



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 18. junija 2004
(OR. en)**

10679/04

CONCL 2

NASLOVNA OPOMBA

Od : predsedstva

za : delegacije

Zadeva : **EVROPSKI SVET V BRUSLJU
17. IN 18. JUNIJA 2004**

SKLEPI PREDSEDSTVA

Delegacije v prilogi prejmejo Sklepe predsedstva Evropskega sveta v Bruslju (17. in 18. junija 2004).

1. Evropski svet je preučil napredek na več različnih področjih in določil smernice za prihodnji razvoj politike na vsakem od teh področij.
2. Pred zasedanjem je imel predsednik Evropskega parlamenta, g. Pat Cox, svoj ekspozé, nato je sledila izmenjava mnenj.
3. Evropski svet je izrazil zaskrbljenost nad nizko volilno udeležbo na volitvah v Evropski parlament prejšnji teden. Priznava potrebo po krepitvi zavedanja med državljani Evrope o pomenu dela Unije in o njeni teži v njihovem vsakdanjem življenju. Po predhodni razpravi ob tej priložnosti se namerava Evropski svet k tej zadevi vrniti na svojem naslednjem zasedanju. Do takrat pa pozdravlja namero nizozemskega predsedstva, da nadalje razvija pobudo irskega predsedstva "Communicating Europe".

I. **OBMOČJE SVOBODE, VARNOSTI IN PRAVICE; BOJ PROTI TERORIZMU**

4. Državljeni Evrope od Unije vedno bolj pričakujejo, da bo storjen konkreten napredek na področju pravosodja in notranjih zadev, ki bo temeljil na naših skupnih vrednotah svobode, spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države.
5. Evropski svet pozdravlja poročilo Komisije o napredku, doseženem v okviru petletnega programa Tampere, ki dokazuje bistven napredek pri vzpostavljanju dejanskega območja svobode, varnosti in pravice.
6. Evropski svet ugotavlja, da so bili v prvi polovici tega leta storjeni številni pomembni nadaljnji koraki. Ti vključujejo sprejetje kvalifikacijske direktive na področju azila; politično soglasje o postopkovni direktivi na področju azila; politično soglasje o direktivi o pogojih vstopa državljanov tretjih držav zaradi študija in sorodnih namenov; sprejetje uredbe o evropskem izvršilnem nalogu za nesporne terjatve; in splošno soglasje o besedilu okvirnega sklepa o uporabi načela vzajemnega priznavanja naloga za odvzem.
7. Evropski svet je prepričan, da je zdaj čas za uvedbo naslednje faze postopka. Zato poziva Svet in Komisijo, da pripravita predloge novega programa za naslednja leta, ki jih bo Evropski svet obravnaval do konca leta 2004.

8. Evropski svet poudarja potrebo po odločnem uresničevanju cilja vzpostavitve skupnega območja svobode, varnosti in pravice. Novi program mora biti sorazmeren z obsegom izziva in pričakovanji naših državljanov. Biti mora praktičen in nadgrajevati potekajoče dejavnosti, ki izhajajo iz programa Tampere, in oceno ukrepov prve generacije. Prav tako mora temeljiti na splošnih načelih potrebe po evropski dodani vrednosti in spoštovanju načel subsidiarnosti, sorazmernosti in solidarnosti. Pri tem bi moral večletni program resnično in bistveno prispevati h krepitvi medsebojnega zaupanja in spodbujanju skupnih politik, vključno s praktičnim sodelovanjem, v korist vseh naših državljanov.
9. Do sprejetja novega programa se mora dinamika tega programa ohraniti. Evropski svet predvsem poudarja številne prednostne naloge na področju azila in priseljevanja. Nova Evropska agencija za upravljanje meja, o kateri se v kratkem pričakuje uredba, naj bi začela delovati na začetku leta 2005. Izvajanje Načrta za upravljanje morskih meja je treba pregledati. Svet in Komisijo se poziva, naj obravnavata nadaljnje predloge o finančnem instrumentu za upravljanje vračanja ob uporabi dosedanjih izkušenj, pridobljenih na tem področju. Svet se tudi poziva, naj preuči predloge, vsebovane v sporočilu Komisije o vstopu oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito, v Unijo, in v študiji o razmerju med zakonitim in nezakonitim priseljevanjem.
10. Zloraba drog in promet s prepovedanimi drogami sta problema, s katerima se je treba odločno spoprijeti. Svet se poziva, naj najpozneje do decembra 2004 da soglasje k predlogom za novo Strategijo EU o drogah za obdobje 2005-2012. Predlogi bi morali upoštevati končno oceno Komisije v zvezi s Strategijo o drogah za obdobje 2000-2004 in akcijski načrt ter rezultati nedavne Dublinske konference o Strategiji EU o drogah/pot naprej.

Boj proti terorizmu

11. Evropski svet je na svojem spomladanskem zasedanju kot posledico eksplozij v Madridu sprejel obširno Deklaracijo o terorizmu. Svet ponovno potrjuje svojo odločnost za neusmiljeno in celovito soočenje s teroristično grožnjo. Imenovanje koordinatorja EU za boj proti terorizmu bo pomagalo izboljšati usklajevanje in razpoznavnost ukrepov EU na tem področju.

12. Evropski svet pozdravlja poročilo o izvajanju njegove deklaracije z dne 25. marca. Od takrat je bil dosežen viden napredek. Pomembni koraki vključujejo zaključeno delo v zvezi z direktivo o odškodninah žrtvam kaznivih dejanj; uredbo, ki uvaja nove funkcije schengenskega informacijskega sistema, vključno z bojem proti terorizmu; sklep Sveta o vzpostavitvi vizumskega informacijskega sistema; in sporazum o Europolu in Eurojustu.
13. Evropski svet pozdravlja revidirani Akcijski načrt/časovni načrt in poziva institucije in države članice, da izpolnijo svoje obveznosti v določenih rokih. Evropski svet bo dvakrat letno, prvič na decembrskem zasedanju leta 2004, preučil izvajanje Akcijskega načrta/časovnega načrta.
14. Evropski svet pozdravlja poročilo generalnega sekretarja / visokega predstavnika o vključitvi obveščevalnih zmogljivosti za vse vidike teroristične grožnje v sekretariat Sveta. Prosi ga, naj čimprej izvede ustrezne ukrepe in pri tem upošteva stališča, izražena na zasedanju Sveta (PNZ) 8. junija 2004. Generalnega sekretarja / visokega predstavnika tudi prosi, naj spremlja to vprašanje in o napredku poroča na zasedanju Evropskega sveta decembra 2004.
15. Kar zadeva praktični in operativni vidik, Evropski svet pozdravlja ponovno ustanovitev delovne skupine za boj proti terorizmu v okviru Europa; ukrepe, ki so namenjeni spodbujanju pritoka obveščevalnih informacij o kriminalu v Europol; sprejeto odločitev o okrepitvi delovnih struktur v Svetu; in odločitev vodij varnostnih sil držav članic, da se bodo redno sestajali v sestavi skupine za boj proti terorizmu. Svet prosi, naj nadaljuje delo v zvezi s predlogi za krepitev operativne zmogljivosti delovne skupine direktorjev policije zaradi sprejetja novih ukrepov najpozneje do decembra 2004.
16. Delo se mora zdaj resnično urgentno nadaljevati na več prednostnih področjih. Komisija je objavila obsežno sporočilo o informacijski politiki za organe pregona in je pozvana, naj čim prej predstavi predloge. Svet se poziv, naj na podlagi predlogov visokega predstavnika in Komisije do decembra 2004 pripravi usklajen celovit pristop za nadaljnjo krepitev boja proti financiranju terorizma. Do junija 2005 bi moral Svet doseči soglasje glede pobud o izmenjavi podatkov in sodelovanju na področju terorističnih kaznivih dejanj in o hranjenju podatkov o komunikacijah. Do decembra 2005 bi bilo treba doseči soglasje glede pobude o poenostavitvi izmenjave podatkov in obveščanja med organi pregona.

17. Svet in Komisija se pozivata, naj ovrednotita sposobnosti držav članic za preprečevanje in soočanje s posledicami vseh vrst terorističnih napadov; opredelita najboljšo prakso in predlagata potrebne ukrepe. Okrepiti je treba sedanje sodelovanje v civilni zaščiti in upoštevati željo držav članic, da se v primeru terorističnega napada v kateri od držav članic ali v primeru napada proti državljanom EU, ki živijo v tujini, solidarnostno odzovejo. Sveta na podlagi usklajenega pristopa generalnega sekretarja / visokega predstavnika in Komisije do konca tega leta pripravi skupno strategijo za krepitev zaščite kritičnih infrastruktur.

Celosten pristop

18. Evropski svet poudarja pomen uporabe široke palete instrumentov Evropske unije v okviru obravnavanja vseh dejavnikov, ki prispevajo k terorizmu. Poudarja, da je treba zagotoviti celovito vključitev boja proti terorizmu v politiko EU na področju zunanjih odnosov, in prosi, da se na decembrskem Evropskem svetu predložijo konkretni predlogi o najučinkovitejših načinih za doseg tega cilja.
19. Evropski svet poudarja, da sta solidarnost in mednarodno sodelovanje sestavna dela boja proti terorizmu in obravnavanja njegovih korenin. Unija bo še naprej razvijala pobude za tesnejše sodelovanje z mednarodnimi organizacijami, zlasti z ZN, in svoje ukrepanje čim tesneje usklajevala z Združenimi državami in drugimi partnerji. Boj proti terorizmu mora igrati ključno vlogo v političnem dialogu s tretjimi državami s posebnim poudarkom na ratifikaciji in izvajanju mednarodnih konvencij, preprečevanju financiranja terorizma, odpravljanju dejavnikov, ki prispevajo k terorizmu, kot tudi na neširjenju orožja in nadzoru nad njim.

II. ŠIRITEV

Bolgarija in Romunija

20. Evropski svet poudarja, da sta Bolgarija in Romunija sestavni del sedanjega širitvenega kroga, v okviru katerega se je 1. maja 2004 Uniji pridružilo deset novih držav članic. Unija opozarja, da se vodilna načela, ki so se uporabljala za pristopna pogajanja z desetimi novimi državami članicami, še naprej uporabljajo za Bolgarijo in Romunijo, ki sta del istega vključujočega in nepovratnega širitvenega procesa.

21. Evropski svet pozdravlja zelo pomemben napredek Bolgarije in Romunije v pristopnih pogajanjih v zadnjih mesecih in ponovno poudarja skupni cilj Unije, da sprejme ti dve državi kot članici Unije v januarju 2007, če bosta na to pripravljene.
22. S soglasjem o poštenem in pravičnem finančnem paketu za Bolgarijo in Romunijo, doseženim v začetku leta, je Unija pripravila vse potrebno za zaključek pogajanj o ključnih poglavjih, povezanih s financami, s čimer so pristopna pogajanja s tema dvema državama vstopila v odločilno fazo. Če bosta Bolgarija in Romunija ohranili dejanski in učinkovit napredek pri reformah in pripravah na pristop, Unija potrjuje svojo odločnost, da se pristopna pogajanja za obe državi v letu 2004 na podlagi njunih dosežkov uspešno zaključijo.
23. Unija z velikim zadovoljstvom ugotavlja, da so vsa še odprta poglavja v pogajanjih z Bolgarijo začasno zaprta in da je tudi Romunija naredila pomemben napredek in se temu cilju bistveno približala. Države članice in Komisija bodo v tej zvezi Romuniji še naprej pomagale. Evropski svet pričakuje Redno poročilo Komisije za leto 2004, ki bo ocenilo sposobnost teh dveh držav za prevzem obveznosti članstva s pristopom. Da bi bila leta 2005 čim prej podpisana Pogodba o pristopu za Bolgarijo in Romunijo, se bo priprava osnutka Pogodbe o pristopu za ti dve državi začela julija 2004.
24. Pripravljenost na prevzem vseh obveznosti članstva je bistvenega pomena za Bolgarijo in Romunijo. Unija zato od obeh držav zahteva, da še povečata svoja prizadevanja, da bosta pripravljena na članstvo v januarju 2007. Unija poudarja, da morata Bolgarija in Romunija posvetiti posebno pozornost izboljšanju upravne in sodne usposobljenosti, nadaljevanju gospodarske in strukturne reforme ter popolni in pravočasni uveljavitvi prevzetih obveznosti. Unija bo skrbno spremljala priprave in izpolnjevanje prevzetih obveznosti na vseh področjih pravnega reda.

Turčija

25. Evropski svet pozdravlja pomemben dosednji napredek Turčije v procesu reform, vključno s pomembnimi in obsežnimi ustavnimi spremembami, ki so bile sprejete v maju. Pozdravlja nadaljnja, trajna prizadevanja turške vlade, da izpolni kopenhagenska politična merila. V tej zvezi Evropski svet poudarja, da je pomembno zaključiti preostalo zakonodajno delo in si pospešeno prizadevati za odločilen napredek pri popolnem in pravočasnem izvajanju reform na vseh ravneh uprave in v vsej državi.
26. Evropska unija bo še naprej podpirala Turčijo v njenih pripravah in si prizadevala za popolno izvajanje predpristopne strategije, zlasti glede krepitve neodvisnosti in delovanja pravosodja, splošnega okvira za uveljavljanje temeljnih svoboščin (združevanja, izražanja in veroizpovedi), kulturnih pravic, nadaljnjega usklajevanja odnosov med civilno in vojaško ravno z evropsko prakso in razmer na jugovzhodu države.
27. Unija znova potrjuje svojo zavezo, da bo s Turčijo takoj začela pristopna pogajanja, če bo Evropski svet decembra 2004 na podlagi poročila in priporočila Komisije odločil, da Turčija izpolnjuje kopenhagenska politična merila.
28. Evropski svet spodbuja turško vlado, da ostane trdno zavezana makroekonomski in finančni stabilizaciji, ki vključuje popolno izvajanje programa strukturnih reform.
29. Evropski svet poziva Turčijo, da zaključi pogajanja s Komisijo v imenu Skupnosti in njenih 25 držav članic o prilagoditvi Sporazuma iz Ankare zaradi upoštevanja pristopa novih držav članic.
30. Evropski svet pozdravlja pozitiven prispevek turške vlade k prizadevanjem generalnega sekretarja ZN za celovito rešitev ciprskega vprašanja.

Hrvaška

31. Evropski svet pozdravlja mnenje Komisije o prošnji Hrvaške za članstvo v EU in priporočilo za začetek pristopnih pogajanj. Evropski svet je preučil prošnjo na podlagi mnenja in ugotovil, da Hrvaška izpolnjuje politična merila, določena na zasedanju Evropskega sveta v Kopenhagenu leta 1993, in pogoje procesa stabilizacije in pridruževanja, določene na zasedanju Sveta leta 1997. Odločil je, da je Hrvaška država kandidatka za članstvo in da je treba začeti pristopni proces.
32. Evropski svet je odločil, da bo v začetku leta 2005 sklical dvostransko medvladno konferenco s Hrvaško o začetku pogajanj. Pred pogajanjem bo Svet sprejel splošni pogajalski okvir in pri tem v celoti upošteval izkušnje iz petega širitvenega procesa. Evropski svet zaprosi Komisijo, da še pred koncem svojega mandata o tem predloži oceno. Evropski svet potrjuje, da bodo pogajanja temeljila na lastnih dosežkih Hrvaške in da bo hitrost pogajanj odvisna samo od napredka Hrvaške pri izpolnjevanju pogojev za članstvo.
33. Evropski svet poudarja, da mora Hrvaška ohraniti polno sodelovanje z Mednarodnim kazenskim sodiščem za nekdanjo Jugoslavijo (ICTY) in uvesti vse potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi izsleditev in predajo zadnjega obtoženega haaškemu sodišču. Hrvaška si mora prav tako dodatno prizadevati za napredek na področju pravic manjšin, vračanja beguncev, reforme sodstva, regionalnega sodelovanja in boja proti korupciji.
34. Kot priprava na pogajanja je treba pristopiti k poglobljeni analizi pravnega reda, kar se lahko najboljše izvede v okviru Stabilizacijskega in pridružitvenega sporazuma s Hrvaško.
35. Evropski svet prosi Komisijo, da pripravi predpristopno strategijo za Hrvaško, vključno s potrebnim finančnim instrumentom.
36. Evropski svet upošteva odločitev Hrvaške, da zaščitna ekološko-ribolovna cona v nobenem pogledu ne velja za države članice EU. V tej zvezi pozdravlja dogovor, ki so ga dosegle Italija, Slovenija in Hrvaška na tristranskem sestanku v Bruslju 4. junija 2004.

Pomen statusa Hrvaške za druge države zahodnega Balkana

37. Evropski svet poudarja, da mora biti dejstvo, da je Hrvaška dosegla status države kandidatke, drugim zahodnobalkanskim državam v spodbudo pri nadaljevanju reform. Ponovno potrjuje svojo zavezanost k celovitemu izvajanju Solunske agende, kjer je jasno izraženo, da je prihodnost zahodnega Balkana v Evropski uniji. Napredek posameznih držav tega območja v smeri evropske integracije se bo odvijal vzporedno z regionalnim pristopom, ki ostaja bistveni sestavni del politike EU. Evropski svet poziva Hrvaško, da še naprej pomembno prispeva k razvijanju tesnejšega regionalnega sodelovanja.
38. Evropski svet je sprejel sklepe o predsedniških volitvah v Srbiji, ki so priloženi.

III. FINANČNI NAČRT

39. Evropski svet se seznani z analitskim poročilom, ki ga je pripravilo predsedstvo na podlagi predhodnega dela v Svetu. Evropski svet meni, da to poročilo koristno prispeva k pojasnitvi vprašanj in stališč ter daje Komisiji povratne informacije o njenem sporočilu in pri pripravi zakonodajnih predlogov. Prihodnje predsedstvo se poziva, da nadaljuje delo v zvezi z vprašanji, predstavljenimi v analitskem poročilu. Nadaljnje delo v zvezi s finančnim načrtom bi moralo popolnoma upoštevati celotno paleto stališč držav članic in spoštovati časovni okvir, predviden v večletnem strateškem programu.

IV. GOSPODARSKA IN SOCIALNA VPRAŠANJA, ZAPOSLOVANJE IN OKOLJE

Širše smernice gospodarske politike in smernice o zaposlovanju

40. Evropski svet odobri osnutek posodobljenih širših smernic gospodarske politike, ki vključujejo izrecno sklicevanje na evro območje, in osnutek smernic o zaposlovanju ter priporočil o zaposlovanju. Evropski svet pozdravlja dve glavni novosti v letošnjih gospodarskih in zaposlitvenih procesih: povezovanje desetih novih držav članic v obstoječi okvir politike Skupnosti in vključitev političnih ocen poročila delovne skupine za zaposlovanje, ki ji predseduje g. Wim Kok, v priporočila o zaposlovanju. Evropski svet poudarja, da bi morale države članice zagotoviti celovito in usklajeno izvajanje obeh sklopov smernic in priporočil.

Lizbonska agenda

41. Evropski svet pozdravlja napredek, dosežen po njegovem spomladanskem zasedanju pri pomembnih ukrepih, ki državljanom zagotavljajo neposredne in oprijemljive koristi in spadajo v okvir uresničevanja socialnih, gospodarskih in okoljskih ciljev Unije. Pri tem se zahvaljuje za dobro sodelovanje Sveta s prejšnjim Evropskim parlamentom in Komisijo v obdobju velikih priložnosti in izzivov. Evropski svet želi še zlasti poudariti velik napredek, dosežen na naslednjih področjih:
- **Aksijski načrt na področju finančnih storitev**, s potrebnimi odločitvami o preostalih elementih v zvezi s preglednostjo in investicijskimi storitvami,
 - **mobilitet** evropskih državljanov, podjetij in storitev, z zakonodajo o priznavanju strokovnih kvalifikacij, usklajevanjem sistemov socialne varnosti, Europassom in uvedbo evropske izkaznice zdravstvenega zavarovanja,
 - **pravice intelektualne lastnine** in dogovori o možnosti patentiranja računalniško podprtih izumov s sporazumom o ukrepih, ki bodo spodbudili in zaščitili evropske inovacije,
 - **varstvo potrošnikov** z ukrepi za izvrševanje zakonodaje in nepošteno poslovno prakso,
 - **varstvo okolja** z ukrepi za kakovost zraka, zaščito morja, okoljsko odgovornost, ohranjanje biološke raznovrstnosti in podnebne spremembe, vključno z uvedbo vseh potrebnih mehanizmov za sistem EU za trgovanje z emisijami za lažje izpolnjevanje ciljev Kjotskega protokola,
 - **razvoj infrastrukture** s sklepi o vseevropskih omrežjih za promet in energijo.
42. Evropski svet obžaluje, da ni bilo mogoče doseči soglasja o sprejetju Uredbe o patentu Skupnosti; obdobje za razmislek bi bilo treba izkoristiti za preučitev možnosti za premik naprej, upoštevajoč, da vse države članice podpirajo načelo patenta Skupnosti.
43. V smislu ciljev Lizbonske agende na področju enakopravnosti in na podlagi političnega soglasja, ki je bil dosežen v Svetu, Evropski svet podpira ustanovitev Evropskega instituta za enakost spolov in poziva Komisijo, da predloži konkreten predlog.

44. Evropski svet ponovno poziva Svet in države članice, naj si še naprej prizadevajo odpraviti vrzeli pri izvajanju Lizbonske strategije.
45. V luči kakovostno opravljenega začetnega dela v zvezi s predlogi in pobudami, ki bodo dodatno prispevali k trajnostni rasti in razvoju, Evropski svet poziva, da se delo hitro nadaljuje, med drugim v zvezi z naslednjim:
- ureditev vsega potrebnega za zagotovitev **boljšega sprejemanja zakonodaje** v Evropski uniji,
 - izboljšave na področju **upravljanja podjetij**,
 - predlagana okvirna direktiva o **storitvah**,
 - obravnava bele knjige o **storitvah splošnega interesa**,
 - predlog REACH v zvezi s **kemikalijami**,
 - spodbujanje **mobilnosti raziskovalcev** kot primer praktičnega ukrepa za nadaljnje spodbujanje inovativnosti,
 - pregled **Strategije trajnostnega razvoja**,
 - nadaljnje delo na **strategijah znižanja emisij** v zvezi s podnebnimi spremembami in na spodbujanju **okoljskih tehnologij**,
 - izvajanje ustreznih ukrepov za doseg dogovorjenega cilja zaustavitve upadanja **biološke raznovrstnosti** do leta 2010,
 - obravnava Sporočila Komisije o strategiji za **najbolj oddaljene regije**.
46. V pripravi na vmesni pregled Lizbonske strategije se Evropski svet veseli poročila Skupine na visoki ravni, ki mora biti predloženo Komisiji do 1. novembra 2004.

V. MIROVNI PROCES NA SEVERNEM IRSKEM

47. Evropski svet je seznanjen s trenutnimi težavami v mirovnem procesu na Severnem Irskem in podpira prizadevanja obeh vlad za ponovno vzpostavitev decentraliziranih institucij. V podporo tem prizadevanjem Evropski svet poziva Komisijo, naj preuči možnost uskladitve intervencij iz programa PEACE II in Mednarodnega sklada za Irsko z intervencijami iz drugih programov strukturnih skladov, ki se iztečejo leta 2006, vključno s finančnimi posledicami.

VI. ZUNANJI ODNOSI/SZVP/EVOP

Evropska varnostna strategija

48. Evropski svet ponovno poudarja, da Evropska varnostna strategija, ki je bila sprejeta na Evropskem svetu decembra 2003, predstavlja ključni okvir za oblikovanje politike. V zadnjih šestih mesecih je bilo zagotovljeno ustrezno spremljanje izvajanja, vključno s štirimi področji, opredeljenimi v začetnem delu (učinkoviti multilateralizem z ZN na čelu, boj proti terorizmu, strategija za regije Bližnjega vzhoda in celovita politika do Bosne in Hercegovine). Evropski svet je prihodnje predsedstvo zaprosil, da nadaljuje delo v sodelovanju z generalnim sekretarjem / visokim predstavnikom in Komisijo.
49. Evropski svet predvsem pozdravlja osredotočenost na učinkoviti multilateralizem s prenosom prispevka EU na Skupino na visoki ravni za grožnje, izzive in spremembe generalnega sekretarja ZN v podporo okrepljene vloge ZN, opravljeno delo pri izvajanju skupne izjave EU in ZN z dne 24. septembra 2003 o sodelovanju na področju kriznega upravljanja in skupno zavezo o podpori učinkovitemu multilateralizmu, prevzeto skupaj s ključnimi regionalnimi partnerji. Svet se tudi veseli predlogov, ki jih bosta predložila generalni sekretar / visoki predstavnik in Komisija o konkretnih korakih za pospeševanje razvoja mednarodnega reda, ki temelji na pravilih.
50. Evropski svet se veseli, da je Svet odobril osnovna načela o uporabi omejevalnih ukrepov (sankcij) v zvezi s prihodnjim razvojem okvira politike za učinkovitejši multilateralizem, ki bo usklajen z Evropsko varnostno strategijo.
51. Evropski svet je sprejel celovito politiko za Bosno in Hercegovino, ki opredeljuje praktične načine za spodbujanje usklajenosti in učinkovitosti ukrepanja EU v podporo evropski perspektivi te države.
52. Preostali dve področji – boj proti terorizmu ter strategija za območje Bližnjega vzhoda – sta obravnavani drugje v teh sklepih.

Boj proti revščini in HIV/AIDS

53. Unija še naprej krepi svojo vodilno vlogo v boju proti revščini v svetu. Evropski svet izraža svojo zaskrbljenost zaradi počasnega napredka pri doseganju razvojnih ciljev tisočletja, zlasti v Afriki. Evropski svet ponavlja, da bo EU okrepila svoja prizadevanja za izpolnjevanje obveznosti, prevzetih v Monterreyju, vključno s proučitvijo inovativnih virov financiranja, in da bo odločno podprla prizadevanja Združenih narodov za hitrejši napredek pri doseganju ciljev.
54. Evropski svet ponovno opozarja na HIV/AIDS, ki še naprej pustoši v mnogih najrevnejših državah sveta; kljub določenemu napredku je pandemija izničila več desetletna razvojna prizadevanja v Afriki in se tudi nevarno hitro širi na nekatera druga območja. Neprekinjena prizadevanja EU in drugih mednarodnih partnerjev so bistvenega pomena. Evropski svet poziva Unijo in ustrezne regionalne organe, da rezultate ministrske konference o HIV/AIDS v Evropi in Srednji Aziji, ki jo je predsedstvo gostilo v Dublinu 23. in 24. februarja, aktivno izvajajo.

Obravnavanje političnih izzivov

55. Unija se odziva na vrsto ključnih političnih izzivov. Evropski svet odobrava poročilo predsedstva o dejavnostih EU v okviru preprečevanja konfliktov; prihodnja predsedstva so pozvana, da nadgradijo znaten napredek, ki je bil dosežen, tako da bo Unija na tem področju postala bolj usklajena, sposobna in aktivna. Na področju človekovih pravic Evropski svet pozdravlja sprejetje smernic EU o zagovornikih človekovih pravic in sprejetje strategije za izvajanje smernic EU o otrocih in oboroženem spopadu.
56. Evropski svet tudi ponovno zatrjuje, da bo uporabil vse razpoložljive instrumente v boju proti širjenju orožja za množično uničevanje in njihovih nosilcev; Evropski svet je odobril poročilo o izvajanju strategije EU proti širitvi orožja za množično uničevanje in sprejel izjavo o kazenskih sankcijah v zvezi z materiali, povezanimi z orožjem za množično uničevanje.

Dejavnejša in sposobnejša Evropska unija

57. Evropski svet odobrava poročilo o napredku predsedstva o ESZVP, ki vsebuje mandat za prihodnje predsedstvo.

58. Pozdravlja znaten napredek v pripravah na misijo EVOP, ki bi nadomestila sile SFOR v Bosni in Hercegovini. Naproša prihodnje predsedstvo in generalnega sekretarja / visokega predstavnika, da nadaljuje operativno načrtovanje za misijo EVOP, če se bo NATO na svojem bližnjem vrhu v Carigradu odločil zaključiti misijo SFOR. To je tudi praktični primer strateškega partnerstva z Natom na področju kriznega upravljanja.
59. Evropski svet ugotavlja uspešno vodenje obeh tekočih misij EVOP, in sicer policijske misije EU v Bosni in Hercegovini ter operacije Proxima v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji. Poleg tega pozdravlja napredek, dosežen pri uporabi prve misije EU za krepitev pravne države v okviru ESVOP, ki se bo kmalu začela v Gruziji.
60. Pri krepitevi sposobnosti EU je bil dosežen konkretni napredek. Evropski svet odobri "Globalni cilj 2010". Evropski svet tudi podpre Akcijski načrt za civilno krizno upravljanje in pozdravlja ukrepe za nadaljnje izboljšanje sposobnosti EU za vodenje vojaških operacij hitrega odziva na področju kriznega upravljanja. Prav tako podpira določitev pogojev, pod katerimi bi EU lahko zagotovila vojaške zmogljivosti v podporo Združenim narodom. Prihodnje predsedstvo in generalni sekretar / visoki predstavnik sta pozvana, da še naprej sodelujeta z ZN.
61. Evropski svet pozdravlja dogovor o skupnem ukrepu za ustanovitev Evropske obrambne agencije.
62. Evropski svet pozdravlja pomemben napredek, ki je bil dosežen pri ukrepih za okrepitev posvetovanja, načrtovanja in operacij NATO / EU, kakor so navedene v izjavi, ki je priložena tem sklepom, in soglaša z nadaljevanjem začrtanega dela. Poudarja pomen teh ukrepov, ki bodo začeli veljati takoj, ko bo mogoče, in tega, da se prednostno zagotovijo potrebna sredstva, s čimer bi omogočili začetek delovanja novih zmogljivosti EVOP v skladu z dogovorjenim časovnim načrtom.

Vzpostavitev novih pobud za partnerstvo

Evropska sosedska politika

63. Evropski svet pozdravlja predlog Komisije za Evropsko sosedsko politiko (ENP) in odobri sklepe Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose z dne 14. junija. Širitev je Unijo približala njenim sosedom na Vzhodu in Jugu. Evropski svet ponovno poudarja pomen, ki ga posveča krepitvi sodelovanja s temi sosedi na podlagi partnerstva, skupne odgovornosti in ustvarjanja na skupnih vrednotah demokracije in spoštovanja človekovih pravic.
64. Evropski svet pozdravlja poglobljen dialog z vsemi partnerji ENP na Vzhodu in Jugu. Ugotavlja, da bo bližnji vrh 8. julija priložnost za preučitev stanja odnosov med EU in Ukrajino. Pozdravlja tudi vključitev Armenije, Azerbajdžana in Gruzije v ENP. To je za EU dodaten pomemben vzvod za pospešitev napredka pri izvajanju obsežnega programa reform v vsaki od teh držav. V tej zvezi Evropski svet pozdravlja zelo pozitiven izid mednarodne donatorske konference za Gruzijo, ki je potekala 16. junija v Bruslju. Možno bo tudi v celoti razširiti prednosti ENP na Belorusijo, takoj ko bo država po opravljenih svobodnih in poštenih volitvah razpolagala z demokratično vlado; okrepljena podpora za civilno družbo v Belorusiji bo pomagala vzpostaviti bolj demokratično, stabilno in uspešno državo.
65. Evropski svet soglaša, da se z vsemi sredozemskimi partnerji, ki imajo veljavne sporazume o pridružitvi, pripravijo akcijski načrti ENP. Evropski svet zdaj poziva Svet in Komisijo, da nadaljujeta z delom. Ugotavlja, da bo Komisija, po potrebi v sodelovanju z visokim predstavnikom, do julija za obravnavo v Svetu predložila predloge za prvi sveženj akcijskih načrtov za države na Vzhodu in Jugu, pripravljenih v posvetovanju s partnerskimi državami.

Strateško partnerstvo s Sredozemljem in Bližnjim vzhodom

66. Evropski svet potrdi poročilo predsedstva, generalnega sekretarja / visokega predstavnika in Komisije o strateškem partnerstvu EU s Sredozemljem in Bližnjim vzhodom, ki bo predstavljalo dosledno podlago za politike EU do zadevnih držav in določilo splošna načela in cilje.

67. Cilj tega strateškega partnerstva je spodbujanje razvoja skupnega območja miru, blagostanja in napredka v Sredozemlju in na Bližnjem vzhodu. Strategija določa konkreten program politik, v okviru katerega si bo Unija s partnerstvom in dialogom ter priznavanjem različnosti prizadevala za:
- spodbujanje politične reforme, dobrega upravljanja, demokracije in človekovih pravic,
 - pospeševanje trgovinskega in gospodarskega sodelovanja, gospodarske liberalizacije in medosebnih stikov,
 - spodbujanje preprečevanja in reševanja konfliktov v Sredozemlju in na Bližnjem vzhodu ter ukrepov za boj proti terorizmu, širjenju orožja za množično uničevanje in nezakonitemu priseljevanju.
68. Evropska unija ponovno poudarja svoje stališče, da skupnega območja miru, blaginje in napredka ne bo možno resnično ustvariti brez pravične in trajne rešitve arabsko-izraelskega konflikta. Vseeno pa napredek v reševanju tega konflikta ne more biti predpogoj za soočenje z nujnimi izzivi reforme, s katerimi se spopadajo naši partnerji v Sredozemlju in na Bližnjem vzhodu, in obratno.
69. Evropski svet priznava, da na te izzive ni mogoče odgovoriti z ohranjanjem statusa quo. Evropski svet pozdravlja dejstvo, da so države Sredozemlja in Bližnjega vzhoda enakega mnenja. Njihova zavezanost reformam je bila izražena v njihovih posvetovanjih z Unijo in v javnih izjavah, zlasti v Deklaraciji iz Tunisa z vrha Arabske lige 22. in 23. maja 2004 in še pred tem v deklaracijah iz Aleksandrije in Sane.
70. Evropska unija bo še naprej zasledovala te cilje s svojimi partnerji, predvsem preko obstoječih struktur in dogovorov. Evro-sredozemsko partnerstvo in evropska sosedska politika ostajata temelj okvira, ki ga je Unija predvidela za odnose s sredozemskimi državami. EU bo tudi okrepila odnose s člani Sveta za sodelovanje v Zalivu in drugimi državami Bližnjega vzhoda. Zagotovila bo, da bodo regionalni in dvostranski programi pomoči na podlagi teh instrumentov in okvirov odražali zgoraj opredeljene cilje in prispevali k njihovem uresničevanju.
71. Evropski svet ponovno potrjuje pripravljenost EU, da skupaj z ZDA in drugimi partnerji sodeluje z zadevnimi državami. Z zanimanjem pričakuje priložnost, da na prihodnjem evropsko-ameriškem vrhu 26. junija 2004 preuči mirovni proces na Bližnjem vzhodu in razišče možnosti za usklajevanje naših posameznih prizadevanj v podporo procesa reforme.

72. Evropski svet bo spremljal razvoj na podlagi strateškega partnerstva in junija leta 2005 preučil napredek in prihodnjo usmeritev.

Sodelovanje s strateškimi partnerji

73. Unija še naprej razvija svoje odnose s ključnimi strateškimi partnerji s plodnim sodelovanjem na najrazličnejših področjih kot tudi s srečanji na vrhu. Evropski svet izraža svoje prepričanje da bo moč, globina in pomen evropsko-ameriških odnosov dokazana z uspešnim evropsko-ameriškim vrhom 26. junija; okrepljeno gospodarsko partnerstvo in intenzivni dialog med podjetji prispevata k nadaljnji krepitvi odnosov. V evropsko-kanadskih odnosih je bil v nedavnem obdobju, zlasti na vrhu v Ottawi 18. marca, dosežen znaten napredek. Na vrhu EU in Japonske 22. junija bo potrjen še vedno aktualen pomen odnosov med EU in Japonsko.
74. Evropski svet pozdravlja izid evropsko-ruskega vrha 21. maja, vključno s sklenjenim sporazumom o pripravah Rusije na pristop k STO. Srečanje na vrhu je sledilo po razširitvi Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na razširjeno Unijo; EU zdaj z veseljem pričakuje takojšno ratifikacijo protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju. Poleg tega pozdravlja zavezanost ruske vlade hitremu podpisu in ratifikaciji sporazumov o Ruskih mejah z Estonijo in Latvijo. Evropski svet poudarja, da nas čaka obširen program dela z našimi ruskimi partnerji, vključno s prednostnim razvojem štirih "skupnih prostorov". Okoljsko sodelovanje na območju Baltiškega morja bo pomembna točka tega programa. Potem ko je pozval Rusijo k čimprejšnji ratifikaciji Kjotskega protokola in po obljubi predsednika Putina, da bo Rusija pospešila postopek ratifikacije, Evropski svet poziva Komisijo, da z ruskimi oblastmi preuči koristi, ki jih bo ratifikacija prinesla v Rusiji in na širšem območju.
75. Evropski svet ponovno izraža svojo zavezanost nadaljevanju strateškega partnerstva s Kitajsko in razvijanju strateških odnosov z Indijo, na podlagi medsebojnega razumevanja in dialoga. Evropski svet poziva Svet, naj nadalje preučuje embargo na orožje v kontekstu celote odnosov EU s Kitajsko.

Regionalni odnosi

76. Evropski svet znova potrjuje svojo zavezo o poglobitvi dialoga s svojimi regionalnimi partnerji. Evropski svet pozdravlja nedavni napredek v dialogu med EU in Afriko, vključno s pozitivnimi izidi ministrske trojke v Dublinu 1. aprila, in spodbuja nadaljnja prizadevanja za razvijanje in nadgrajevanje tega dialoga. Nov duh samopomoči, ki ga predstavlja NEPAD, pomeni resnično spodbudo. Evropski svet podpira napredek Afriške unije, zlasti vzpostavitev arhitekture miru in varnosti na celini, in bo razvil svoje sodelovanje z Afriško unijo in podregionalnimi organizacijami. Uspešna vzpostavitev mirovne pomoči za Afriko, kot tudi delo v okviru EVOP, zagotavljajo temelj za tesnejše in učinkovitejše sodelovanje med EU in Afriko na življenjsko pomembnem področju obvladovanja preprečevanja konfliktov.
77. Evropski svet pozdravlja tudi krepitev odnosov med EU, Latinsko Ameriko in Karibskim območjem na vrhu v Guadalajari v Mehiki 28. in 29. maja in poudarja svojo zavezo, da bo v celoti razvil potencial tega odnosa. Z nadgrajevanjem izida z vrha v Guadalajari bo Unija začela pripravljati naslednji vrh na Dunaju leta 2006.

Posebej pereči primeri

78. Evropski svet je preučil več posebej perečih primerov. Sprejel je sklepe o Iraku ter o bližnjevzhodnem mirovnem procesu, ki so priloženi.

Sudan/Darfur

79. Evropski svet poudarja svojo globoko zaskrbljenost ob nadaljevanju humanitarne krize in kršitvah človekovih pravic velikih razsežnosti v Darfurju. Vlado Sudana poziva, naj po svojih najboljših močeh zagotovi humanitarni dostop, zaščito in varnost civilistov in humanitarnih delavcev ter razoroži milice. Pozdravlja dogovor o premirju iz N'djamene z dne 8. aprila 2004 in strani poziva k sklenitvi čimprejšnjega političnega dogovora. Podpira prizadevanja Afriške unije (AU) za uvedbo mehanizma za nadzor premirja v darfurski regiji in potrjuje vključenost in finančno podporo EU tej misiji.

Demokratska republika Kongo

80. Evropski svet izraža globoko zaskrbljenost nad najnovejšimi dogodki v vzhodnem Kongu, ki bi lahko ogrozili proces tranzicije. Poziva kongoško vodstvo, da prevzame polno odgovornost za izvajanje tranzicijskega programa in ponovno poudarja, da so hitra razorožitev, demobilizacija in ponovna vključitev nekdanjih bojnikov, prav tako pa tudi oblikovanje enotne, celovite vojske in policije, ključni dejavniki za uspeh tega programa. Ponovno poudarja svojo podporo operaciji ZN v DRK. Evropski svet poziva vse sosednje države, zlasti Ruando, naj storijo vse, kar je v njihovi moči, za podporo mirovnemu procesu v DRK in naj sodelujejo tako dvostransko kot večstransko na področjih, ki so v skupno korist. EU je tem državam pri teh prizadevanjih pripravljena pomagati.

Iran

81. Evropski svet poudarja željo Unije po navezavi tesnejših odnosov z Iranom na podlagi ukrepanja Irana v zvezi z zaskrbljenostjo EU glede iranskega jedrskega programa, boja proti terorizmu, človekovih pravic in odnosa Irana do bližnjevzhodnega mirovnega procesa. Svet je seznanjen s tekočimi dejavnostmi IAEA v Iranu in zahteva popolno sodelovanje s to agencijo v duhu popolne preglednosti glede iraškega jedrskega programa, da se tako rešijo vsa odprta vprašanja. Evropska unija bo nadaljevala razpravo v luči nedavnega poročila generalnega direktorja IAEA, El-Baradeija, in rezultatov zasedanja sveta guvernerjev IAEA, ki trenutno poteka na Dunaju.

Imenovanje posebnega predstavnika generalnega sekretarja ZN za Kosovo

82. Evropski svet pozdravlja napoved generalnega sekretarja ZN, da namerava imenovati g. Sorena Jessena Petersena za svojega posebnega predstavnika za Kosovo in vodjo UNMIK. EU bo tesno sodelovala z novim PPGS in močno podpirala njegova prizadevanja za zagotovitev resnično večetničnega Kosova na podlagi izvajanja Resolucije Varnostnega sveta 1244.

EVROPSKI SVET 17. in 18. JUNIJ

PREDSEDNIŠKE VOLITVE V SRBIJI

Dne 1. maja je Evropska unija praznovala pristop desetih novih držav članic in končanje tragične povojne delitve Evrope. Evropski svet ponovno potrjuje jasno zavezo iz Solunske agende, da je prihodnost Srbije in Črne gore ter drugih držav zahodnega Balkana v Evropski uniji.

Evropska unija poudarja, da predsedniške volitve v Srbiji 27. junija predstavljajo ključni trenutek za Srbijo, za državno skupnost Srbije in Črne gore in za razvoj njunih odnosov z Evropsko unijo. Evropski svet spodbuja srbsko ljudstvo, naj uveljavi svojo demokratično pravico do volitev in s tem zagotovi, da se bo Srbija odločno oddaljila od osamitve iz preteklosti in prek demokracije, reform, regionalnega sodelovanja ter spoštovanja človekovih pravic, pravne države in mednarodnih obveznosti stopila na pot evropskega združevanja. Evropska unija si želi sodelovati s srbskimi voditelji v duhu evropskega združevanja in na temelju skupne zavezanosti evropskim vrednotam.

EVROPSKI SVET 17. in 18. JUNIJ

EVROPSKA OBRAMBA: POSVETOVANJE, NAČRTOVANJE IN OPERACIJE NATO/EU

Evropski svet je izrazil zadovoljstvo ob poročilu (dok. št. 10596/04 z dne 15. junija 2004) generalnega sekretarja / visokega predstavnika o napredku, ki je bil doslej dosežen pri spodbujanju predlogov, zajetih v dokumentu "Evropska obramba: posvetovanje, načrtovanje in operacije NATO/EU", ki ga je Evropski svet pozdravil na zasedanju v Bruslju decembra 2003. Evropski svet je znova potrdil, kako pomembno je, da začnejo ti ukrepi veljati čimprej, in da predstavlja zagotovitev potrebnih sredstev prednostno nalogo.

Evropski svet se je dogovoril za nadaljevanje dela v zvezi z ustanovitvijo civilne / vojaške enote v sklopu Vojaškega štaba EU, kot je določeno v zgoraj navedenem poročilu, obenem se je strinjal, da začne enota delati najkasneje do konca letošnjega leta.

Evropski svet se je strinjal, da bo nadaljeval delo v zvezi z ustanavljanjem majhne enote v okviru SHAPE in v sklopu mehanizmov povezovanja NATO z VŠEU, kot je navedeno v zgoraj omenjenem poročilu, in povabil generalnega sekretarja / visokega predstavnika, naj stopi v stik z generalnim sekretarjem NATO, da zagotovi v bližnji prihodnosti sporazum, ki naj bi začel veljati do konca letošnjega leta.

Evropski svet je sklenil nadaljevati z ustanavljanjem operativnega centra. Strinjal se je, da bi morale biti najkasneje do 1. januarja 2006 na voljo možnosti za hitro vzpostavitev operativnega centra. Ponovno je poudaril pomen parametrov za to zmogljivost, podano v dokumentu predsedstva, ki ga je Evropski svet odobril na zasedanju decembra 2003, zlasti pa dejstvo, da to ne bo stalno poveljstvo, da predstavljajo nacionalna poveljstva še naprej glavno izbiro za samostojne vojaške operacije in da bo odločitev o uporabi skupne zmogljivosti VŠEU sprejeta na predlog Vojaškega odbora, predvsem v primeru, da se zahteva skupen civilni in vojaški odziv in da nacionalno poveljstvo ni opredeljeno. V tem smislu ter ob upoštevanju zmogljivosti in drugih posebnosti, ki izhajajo iz dejstva, da ne gre za stalno poveljstvo, se je Evropski svet strinjal, da mora biti cilj operativnega centra razviti sposobnost načrtovanja in izvajanja operacij v okviru nalog, predvidenih v Pogodbi, na ravni operacije Artemis. Evropski svet je generalnega sekretarja / visokega predstavnika zaprosil, da v ta namen predloži predlog, ki naj bi služil kot podlaga za nadaljnje razprave v PVO, po nasvetu s strani VŠEU in Civcom. Opozoril je, da bi se lahko v luči pridobljenih izkušenj preučil nadaljnji razvoj področja uporabe in narave te zmogljivosti in da bi to terjalo nadaljnje odločitve s strani Sveta.

Evropski svet je poudaril potrebo, da se v celoti izrabi sinergija med novimi zmogljivostmi EVOP in obstoječimi strukturami Sveta. V tem smislu je Evropski svet z zadovoljstvom sprejel dogovor, da bi se morale civilne / vojaške enote in zmogljivosti za operativni center nahajati v isti zgradbi kot osrednje strukture VŠEU in do največje možne mere skupaj s policijsko-vojaškimi strukturami DGE.

EVROPSKI SVET 17. in 18. JUNIJ

IRAK

EU potrjuje, da je njen cilj varen, stabilen, enoten, uspešen in demokratičen Irak, ki bo pozitivno prispeval k stabilnosti regije; Irak, ki bo konstruktivno sodeloval s svojimi sosedami in z mednarodno skupnostjo pri soočanju s skupnimi izzivi. Strinja se, da bi morala EU kot celota delovati v partnerstvu z iraško začasno vlado in iraškim ljudstvom, da bi uresničili te cilje.

Ob upoštevanju tega se Evropski svet veseli ponovne vzpostavitve iraške suverenosti do 30. junija 2004 in pozdravlja oblikovanje, ob pomoči ZN, v celoti suverene iraške začasne vlade, ki bo od tega dne, ob končanju okupacije in razpustitvi koalicijske prehodne uprave, prevzela vse pristojnosti.

V zvezi s tem Evropski svet pozdravlja soglasno sprejetje resolucije Varnostnega sveta ZN 1546, ki Iračanom zagotavlja mednarodno podporo, da bodo lahko svobodno odločali o svoji politični prihodnosti in obnovili svojo državo, in pooblašča ZN, da, kolikor to dovoljujejo okoliščine, igra vodilno vlogo v političnem prehodu.

Evropski svet pozdravlja zavezanost novega iraškega predsednika vlade krepitvi nacionalne enotnosti in poudarja pomen bližajoče se nacionalne konference kot nadaljnji način krepitve politične zastopanosti v iraških političnih institucijah pred volitvami v januarju 2005.

Evropski svet pozdravlja pričakovane volitve v prehodno nacionalno skupščino januarja 2005 kot pomemben korak k vzpostavitvi demokratičnega Iraka. V zvezi s tem Evropski svet pozdravlja oblikovanje neodvisne volilne komisije za Irak in vodilno vlogo ZN pri svetovanju iraški začasni vladi o volilnem procesu.

Evropski svet podpira sporočilo Komisije "EU in Irak – okvir za sodelovanje" in pismo visokega predstavnika ter Komisije, v katerem so opredeljena nadaljnja področja sodelovanja. Evropski svet zahteva, da Svet za splošne zadeve in zunanje odnose (GAERC) v juliju obravnava posebna priporočila Komisije in visokega predstavnika in se dogovori o ustreznih prvih korakih, ki jih je treba storiti. Ti koraki vključujejo:

- nadaljnje zagotavljanje tehnične in gospodarske pomoči ter pomoči pri obnovi;
- oblikovanje tesnega sodelovanja z ekipami ZN, vključno pri pripravah na volitve;
- okrepitev zastopanosti EU v Iraku, kolikor to dovoljujejo okoliščine;
- začetek procesa političnega dialoga;
- uporabo dialoga EU z iraškimi sosedami za spodbujanje pozitivnega sodelovanja in regionalne podpore političnemu procesu in procesu obnove v Iraku.

Za pospeševanje tega je Svet vabljen, da pripravi sestanek trojke z novo iraško vlado takoj, ko je to mogoče, in da povabi iraškega predsednika vlade, da nastopi v Svetu.

Evropski svet bo proučil napredek sodelovanja z Irakom na zasedanju Evropskega sveta v novembru 2004.

Evropski svet pozdravlja možnost mednarodnega srečanja v podporo iraškemu političnemu prehodu in iraški obnovi v dobro iraškega ljudstva in v interesu stabilnosti v regiji.

Ob sklicevanju na poročilo Visokega komisarja ZN za človekove pravice o trenutnem stanju človekovih pravic v Iraku Evropski svet poudarja pomen učinkovite zaščite in pospeševanja človekovih pravic in spodbuja novo iraško vlado k sprejetju ustreznih ukrepov.

Evropski svet ponovno poudarja svoje obsojanje terorističnih napadov, ki so vzrok toliko smrti in uničenja. Prav tako obsoja jemanje talcev in umore, ki so bili zagrešeni. Evropski svet obžaluje, da kampanja terorističnega nasilja v Iraku z oviranjem političnega napredka in gospodarske obnove Iraka podaljšuje trpljenje iraškega ljudstva. Evropski svet pozdravlja obveznosti iz Resolucije Varnostnega sveta ZN 1546, ki od vseh strank zahteva, da delujejo v skladu z mednarodnim pravom, vključno z obveznostmi iz mednarodnega humanitarnega prava, in jih poziva, da zagotovijo spoštovanje teh obveznosti.

EVROPSKI SVET 17. in 18. JUNIJ

BLIŽNJEVZHODNI MIROVNI PROCES

Evropski svet je preučil nedavne dogodke na Bližnjem vzhodu. Evropska unija je polno zavezana dati mirovnim prizadevanjem novo spodbudo.

Izraža zaskrbljenost zaradi nadaljevanja nasilja, ki vpliva tako na Izraelce kot Palestince. Ponovno poziva k ustavitvi terorističnih napadov skrajnih skupin, ki so terjali mnogo nedolžnih življenj. Palestinsko upravo poziva, da ukrepa proti tistim, ki so vpleteni v terorizem. Medtem ko priznava legitimno pravico Izraela do samoobrambe, opozarja na obveznost Izraela, da to pravico uveljavlja ob upoštevanju določb mednarodnega prava. Izraža globoko zaskrbljenost zaradi nadaljevanja humanitarne krize na zasedenih palestinskih ozemljih in, v skladu z mednarodnim pravom in Resolucijo Varnostnega sveta ZN 1544, poziva izraelsko vlado, da preneha z rušenjem in uvede nujne ukrepe za ublažitev trpljenja Palestincev.

Evropski svet pozdravlja možnost izraelskega umika iz Gaze. Tak umik bi predstavljal pomemben korak na poti k izvajanju časovnega načrta, pod pogojem, da se izvede v skladu s točkami, omenjenimi v sklepih Evropskega sveta marca 2004. EU ne bo priznala nobene spremembe meje izpred leta 1967, razen tiste, o katerih se bosta stranki sporazumno dogovorili. V okviru četverice bo EU z Izraelom delovala za popolni umik, s Palestinci pa za zagotovitev varnostnih razmer. Evropski svet je odločen izkoristiti priložnost, ki jo predstavlja ta pobuda in poziva visokega predstavnika, da se sestane z izraelskimi in palestinskimi organi in preuči evropski prispevek k umiku in izvajanju časovnega načrta ter oblikuje predloge v ta namen.

Evropski svet pozdravlja rezultate srečanja četverice v New Yorku 4. maja. Pozdravlja tudi obnovo Bejrutske mirovne pobude Lige arabskih držav in nadaljnjo podporo časovnemu načrtu na vrhu v Tunisu 22. in 23. maja in dejstvo, da Liga brez razlikovanja zavrača nasilna dejanja nad civilisti. Evropski svet pozdravlja izjavo G8, s katero poziva četverico, da se pred koncem tega meseca sestane v regiji. EU pozdravlja takšno srečanje, ki naj bi pripomoglo k nadaljnjem napredovanju mirovnega procesa.

Evropski svet ponovno poudarja svoje prepričanje, da je časovni načrt edina pot za doseg dogovorjene rešitve o dveh državah. Odločen je vztrajno slediti smeri, začrtani v časovnem načrtu, in poziva obe strani, da izpolnita svoje obveznosti iz časovnega načrta.

Evropski svet poziva Palestinsko upravo, da naredi takojšnje in odločne korake za združitev vseh palestinskih varnostnih služb pod jasnim nadzorom ustrezno pooblaščenega predsednika vlade in notranjega ministra. Ponovno poudarja svojo pripravljenost, da podpre Palestinsko upravo pri prevzemanju odgovornosti za javni red in mir in zlasti pri izboljševanju njene civilne policije in zmogljivosti odkrivanja in pregona. EU bo preučila praktične korake v ta namen. Evropska unija pozdravlja in podpira sodelovanje egiptovske vlade pri tem in ponovno potrjuje svojo pripravljenost za sodelovanje z njo. Evropski svet se močno zavzema za razvoj stikov in dialoga med Izraelom in Palestinsko upravo.

Evropski svet prav tako poziva Izrael, da spremeni svojo politiko naseljevanja in zamrzne vse aktivnosti naseljevanja, da odstrani naselbine, postavljene po marcu 2001, in da preneha z zaplembami zemlje in postavljanjem tako imenovanega varnostnega zidu na palestinskih zemljiščih, kar vse grozi, da bo rešitev dveh držav fizično nemogoče uresničiti.

Evropski svet poziva tako k obnovi naporov za doseg celovitega premirja, ki bo korak v smeri odstranitve terorističnih zmogljivosti in infrastrukture, kot tudi k obnovi napredka v smeri miru.

Evropski svet pozdravlja ustanovitev fundacije Svetovne banke in poziva k mednarodni podpori tej pomembni pobudi za palestinsko gospodarsko in družbeno obnovo.

Evropski svet ponovno potrjuje svoje prepričanje, da se pravično in trajno rešitev v mirovnem procesu lahko doseže zgolj s pogajanjem med udeleženci in ob podpori mednarodne skupnosti. Nasilje in teror nimata mesta pri iskanju pravičnega in trajnega miru na Bližnjem vzhodu. Politična perspektiva je bistvenega pomena za mirovni proces. Evropski svet opozarja, da mora celovit mir vključevati tudi Sirijo in Libanon.
